

24 February 2011

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## Добавление 6: Правила № 7

### Пересмотр 5 – Поправка 2

Дополнение 17 к поправкам серии 02 к Правилам: Дата вступления в силу:  
30 января 2011 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения подфарников, задних габаритных огней, стоп-сигналов и контурных огней механических транспортных средств (за исключением мотоциклов) и их прицепов**



## ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

*Пункт 2.1.4* изменить следующим образом:

"2.1.4 излучает ли устройство свет постоянной силы (категория R, R1, RM1, S1 или S3) или свет изменяемой силы (категория R2, RM2, S2 или S4)".

*Пункт 2.2.1* изменить следующим образом:

"2.2.1 чертежи в трех экземплярах, достаточно подробные, чтобы можно было идентифицировать тип устройства, и указывающие следующие элементы:

- a) в каком геометрическом положении (каких геометрических положениях) устройство (устройства) (и, если это применимо, для огней категории S3 или S4 заднее окно) может (могут) быть установлено (установлены) на транспортном средстве; ось наблюдения, которая принимается при испытаниях в качестве исходной оси (горизонтальный угол  $H=0^\circ$ , вертикальный угол  $V=0^\circ$ ); и точка, которая принимается при этих испытаниях в качестве исходного центра;
- b) геометрические условия монтажа устройства (устройств), которое соответствует (которые соответствуют) требованиям пункта б;
- c) в случае системы взаимозависимых огней – взаимозависимый огонь или сочетание взаимозависимых огней, который/которое соответствует требованиям пункта б.1 и приложения 4 к настоящим Правилам;
- d) положение номера официального утверждения и дополнительных знаков относительно круга знака официального утверждения;"

*Пункт 4.1.1* изменить следующим образом:

"4.1.1 Официальное утверждение предоставляется в том случае, если оба устройства, представленные на официальное утверждение в соответствии с пунктом 2.2.4 выше, удовлетворяют предписаниям настоящих Правил. Все устройства системы взаимозависимых огней должны быть представлены на официальное утверждение одним подателем заявки".

*Включить новые пункты 4.2.2.3 и 4.2.2.4* следующего содержания:

"4.2.2.3 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающихся передних контурных огней, – буквы "AM";

4.2.2.4 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающимся задних контурных огней, – буквы "RM", за которыми следует цифра "1" для устройства с постоянной силой света или цифра "2" для устройства с изменяемой силой света".

*Пункты 4.2.2.3 и 4.2.2.4 (прежние)*, изменить нумерацию на 4.2.2.5 и 4.2.2.6.

*Пункт 4.2.2.5*, изменить нумерацию на 4.2.2.7, а текст следующим образом:

"4.2.2.7 на подфарниках или задних габаритных огнях, углы видимости которых асимметричны по отношению к исходной оси в горизонтальном направлении, и на передних или задних контурных огнях –

горизонтальную стрелку, направленную острием в ту сторону, на которой предписанные фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80° Н;".

*Пункты 4.2.2.6 и 4.2.2.7 (прежние)*, изменить нумерацию на 4.2.2.8 и 4.2.2.9.

*Включить новый пункт 4.2.2.10* следующего содержания:

"4.2.2.10 на взаимозависимых огнях, которые могут использоваться как часть системы взаимозависимых огней, – дополнительную букву "Y" справа от обозначения, упомянутого в пунктах 4.2.2.1–4.2.2.4, на каждом устройстве".

*Пункт 4.3.1* изменить следующим образом:

"4.3.1 Независимые огни

В пунктах 1–6 приложения 3 приводятся примеры знака официального утверждения с упомянутыми выше дополнительными обозначениями.

Если ... при условии, что:".

*Пункт 4.3.1.5* изменить следующим образом:

"4.3.1.5 Примеры знака официального утверждения и вышеупомянутых дополнительных обозначений приведены в примере 7 приложения 3 к настоящим Правилам".

*Пункт 4.3.2.5* изменить следующим образом:

"4.3.2.5 В пункте 8 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знаков официального утверждения для сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней и все упомянутые выше дополнительные обозначения".

*Пункт 4.3.3.2* изменить следующим образом:

"4.3.3.2 В пункте 9 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знаков официального утверждения для совмещенной фары".

*Включить новый пункт 5.6.3* следующего содержания:

"5.6.3 Конструкция модуля источника света должна быть такой, чтобы, несмотря на использование инструмента (инструментов) его нельзя было заменить механическим способом любым иным официально утвержденным сменным источником света".

*Пункт 5.7*, изменить нумерацию на 5.8, а текст следующим образом:

"5.8 В случае несрабатывания регулятора силы света:

- a) заднего габаритного огня категории R2 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории R или R1;
- b) заднего контурного огня категории RM2 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории RM1;
- c) стоп-сигнала категории S2 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории S1;

- d) стоп-сигнала категории S4 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории S3, автоматически должны применяться требования к огням с постоянной силой света соответствующей категории".

Пункты 5.8–5.8.3, изменить нумерацию на 5.9–5.9.3.

Добавить новый пункт 5.10 следующего содержания:

- "5.10 Система взаимозависимых огней должна соответствовать требованиям при одновременном функционировании всех ее взаимозависимых огней".

Пункт 6.1 изменить следующим образом:

- "6.1 По исходной оси сила света, излучаемого каждым из двух представленных устройств, должна быть не ниже минимального и не выше максимального из указанных ниже значений:

|   | Минимальная сила света в кд | Максимальные значения силы света в кд при использовании в качестве |   |
|---|-----------------------------|--|---|
|   |                             | одиночного огня  | огня (одиночного) с маркировкой "D" (пункт 4.2.2.6) |
| 6.1.1 Подфарники, передние контурные огни А или АМ  | 4                           | 140  | 70  |
| 6.1.2 Подфарники, совмещенные с фарами              | 4                           | 140  | –   |
| 6.1.3 Задние габаритные огни, задние контурные огни | 4                           | 17   | 8,5   |
| 6.1.3.1 R, R1 или RM1 (с постоянной силой света)    |                             |  |   |
| 6.1.3.2 R2 или RM2 (с изменяемой силой света)       | 4                           | 42   | 21  |
| 6.1.4 Стоп-сигналы                                  | 60                          | 260  | 130   |
| 6.1.4.1 S1 (с постоянной силой света)               |                             |  |   |
| 6.1.4.2 S2 (с изменяемой силой света)               | 60                          | 730  | 365   |
| 6.1.4.3 S3 (с постоянной силой света)               | 25                          | 110  | 55  |
| 6.1.4.4 S4 (с изменяемой силой света)               | 25                          | 160  | 80  |

6.1.5 ...

...".

Пункт 6.4 изменить следующим образом:

- "6.4 Для устройств категорий R2, RM2, S2 и S4 промежутки времени с момента подачи электричества на источник (источники) света до того момента, когда сила света, измеренная в направлении исходной оси, достигает 90% значения, измеряемого в соответствии с пунктом 6.3 выше, измеряется для наиболее высоких уровней силы света, излучаемого устройством. Время, измеренное до момента достижения наименьшей силы света, не должно превышать времени, измеренного до момента достижения наибольшей силы света".

Пункт 8 изменить следующим образом:

**"8. Цвет излучаемого света**

Цвет света, излучаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой содержится в пункте 2 приложения 4, должен быть красным или белым. Вопросы, касающиеся испытаний, освещены в приложении 5 к настоящим Правилам. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета.

Эти требования применяются также в пределах изменения силы света, излучаемого:

- a) задними габаритными огнями категории R2;
- b) задними контурными огнями категории RM2;
- c) стоп-сигналами категорий S2 и S4".

Приложение 1 изменить следующим образом:

**"Подфарники, задние габаритные огни, контурные огни и стоп-сигналы: необходимые минимальные углы пространственного распределения света этих огней<sup>1</sup>**

Во всех случаях ...

...

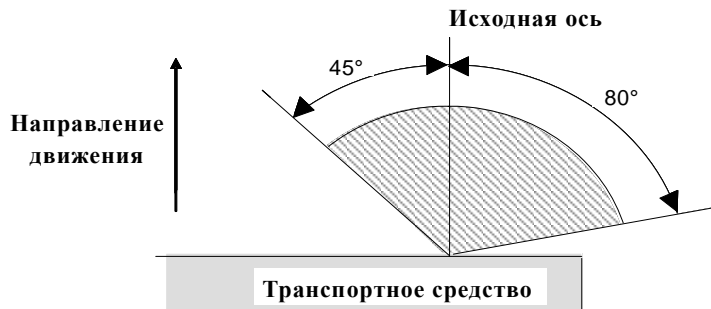
- b) стоп-сигналов категории S3 или S4, для которых они составляют 10° выше и 5° ниже горизонтальной плоскости;

---

<sup>1</sup> Углы, изображенные на данных схемах, соответствуют устройствам, предназначенным для установки на правой стороне транспортного средства. Стрелки на этих схемах направлены острием к передней части транспортного средства.

Минимальные горизонтальные углы пространственного распределения света

Подфарники, на и выше плоскости Н для всех огней.  
Под плоскостью Н для огней, предназначенных для транспортных средств категорий М<sub>2</sub>, М<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> или N<sub>3</sub>.

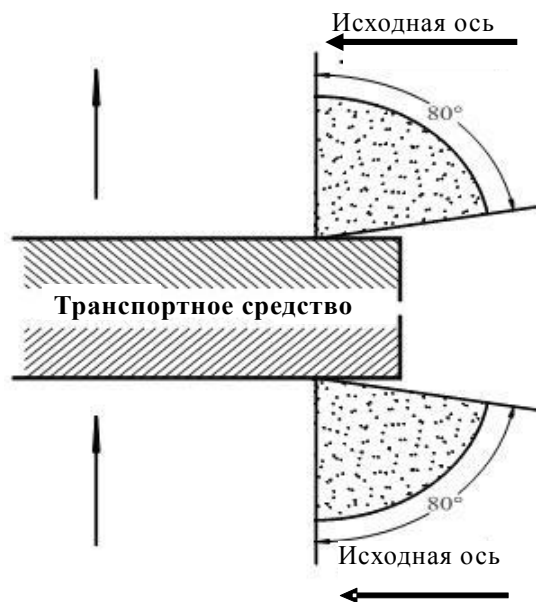


Подфарники, под плоскостью Н для транспортных средств категорий М<sub>1</sub> или N<sub>1</sub>



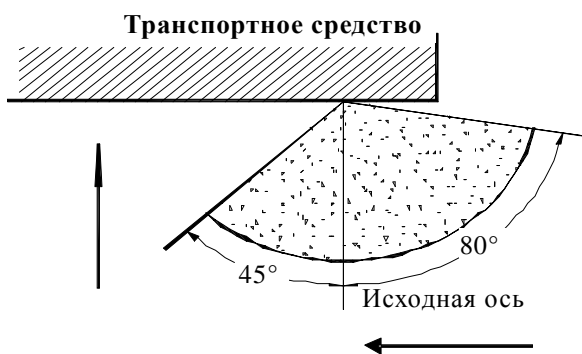
Плоскость Н: "горизонтальная плоскость, проходящая через исходный центр огня"

Передний контурный огонь  
(AM)



Задний контурный огонь  
(RM1, RM2)

Задние габаритные огни



Стоп-сигналы  
(S1 и S2)

.....

...".

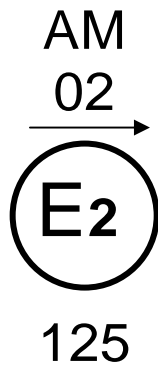
Приложение 2

Пункт 9 изменить следующим образом:

- "9. Краткое описание:
- 9.1 По категории огня:
- Для монтажа либо снаружи, либо внутри, либо в обоих положениях<sup>2</sup>:
- ...
- ...
- Изменяемая сила света: да/нет<sup>2</sup>
- 9.2 Функция (функции) взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней:
- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Подфарник                    | да/нет <sup>2</sup>    |
| Передний габаритный огонь R1 | да/нет <sup>2</sup>    |
| Задний габаритный огонь R2   | да/нет <sup>2</sup>    |
| Стоп-сигнал S1               | да/нет <sup>2</sup>    |
| Стоп-сигнал S2               | да/нет <sup>2</sup>    |
| Стоп-сигнал S3               | да/нет <sup>2</sup>    |
| Стоп-сигнал S4               | да/нет <sup>2</sup>    |
| Контурный огонь              | да/нет <sup>2</sup> ". |

Приложение 3, включить новые пункты 3 и 4 следующего содержания:

- "3. Передний контурный огонь

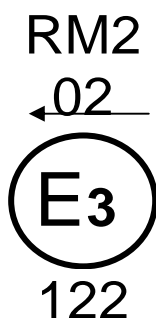


Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является передним контурным огнем, официально утвержденным во Франции (E2) под номером официального утверждения 125 на основании Правил № 7.

Число, приведенное под обозначением "AM", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Горизонтальная стрелка указывает сторону, на которой требуемые фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80° Н.



4. Задний контурный огонь



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является задним контурным огнем с изменяемой силой света, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 122 на основании Правил № 7.

Число, приведенное под обозначением "RM", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Горизонтальная стрелка указывает сторону, на которой требуемые фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80° Н".

Пункты 3–8 (*прежние*), изменить нумерацию на 5–10.

Включить новый пункт 11 следующего содержания:

"11. Взаимозависимые огни

2a R1Y S2  
01 02 02



211

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

*огонь заднего указателя поворота* (категория 2a), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6;

*задний габаритный (боковой) огонь красного цвета* (R1), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7. Он также обозначен буквой "Y", поскольку это – взаимозависимый огонь, являющийся частью системы взаимозависимых огней;

*стоп-сигнал* с изменяемой силой света (S2), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7.

R1Y AR  
02 00



211

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

*задний габаритный (боковой) огонь красного цвета* (R1), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7. Он также обозначен буквой "Y", поскольку это – взаимозависимый огонь, являющийся частью системы взаимозависимых огней;

*фару заднего хода* (AR), официально утвержденную в соответствии с Правилами № 23 в их первоначальном варианте".